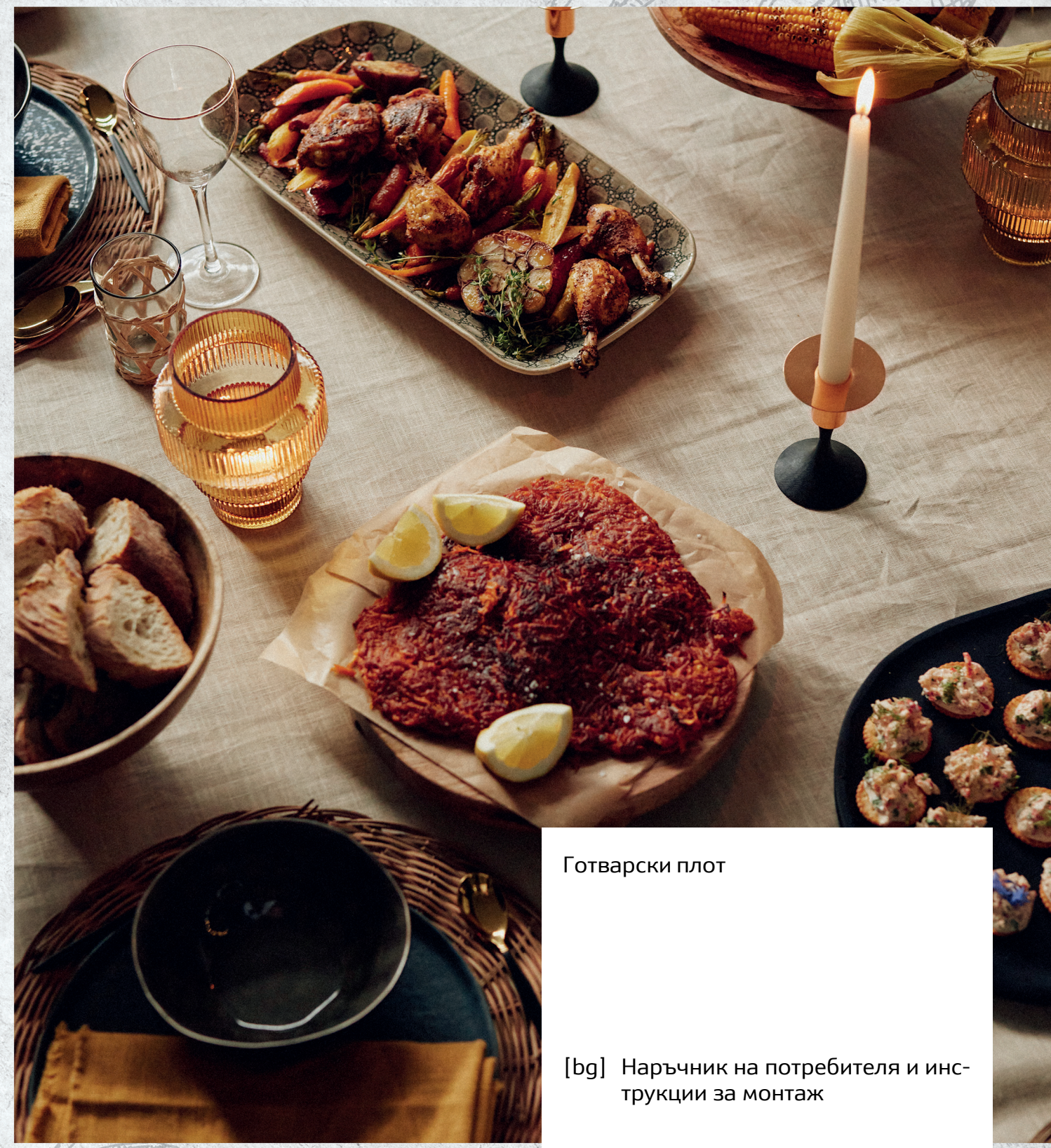
NEFF
cook. create. inspire.

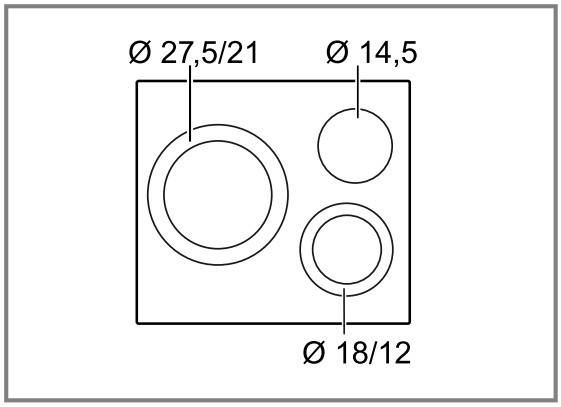


Готварски плот

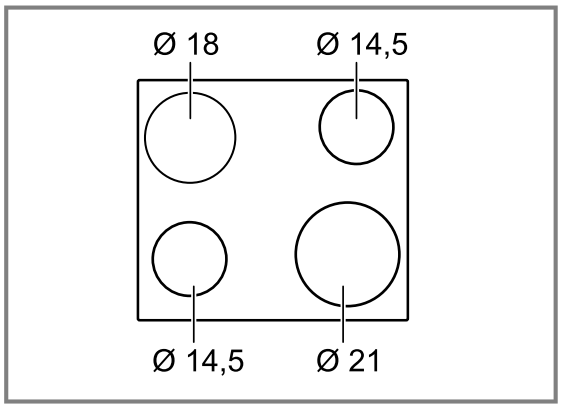
[bg] Наръчник на потребителя и инструкции за монтаж

T1.B22.. TL16KB... TL16FBK...
T1.B40.. TL16EB... TL16NBE1.
T1.B41.. TL16FB... T16.BF... T1.B42..
TL16NB... T16SBN...

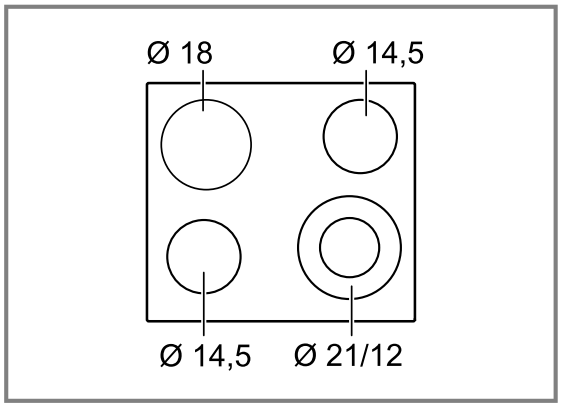
T1.B22.., TL16KB..., TL16FBK...



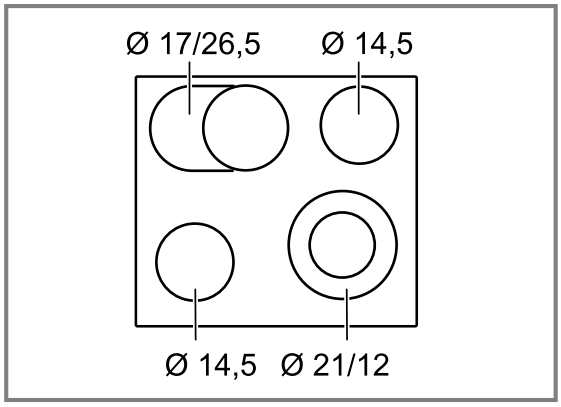
T1.B40.., TL16EB..., TL16NBE1., T16.BE1.



T1.B41.., T1L16FB..., T16.BF...



T1.B42.., TL16NB..., T16SBN...



Ø = cm

Можете да намерите допълнителна информация и обяснения онлайн. Сканирайте QR кода на заглавната страница.



Съдържание

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

1 Безопасност ... 3
2 Предотвратяване на материални щети ... 4
3 Опазване на околната среда и икономия ... 5
4 Запознаване ... 5
5 Основни положения при работа с уреда ... 7
6 Функция за обезопасяване спрямо деца ... 9
7 Времеви функции ... 9
8 Автоматично изключване ... 10
9 Основни настройки ... 10
10 Почистване и поддръжка ... 11
11 Отстраняване на неизправности ... 11
12 Предаване за отпадъци ... 12
13 Отдел по обслужване на клиенти ... 13

14 РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ ... 13
14.1 Сигурен монтаж ... 13

⚠ 1 Безопасност

Спазвайте указанията за безопасност по-долу.

1.1 Общи указания

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководствата, паспорта на уреда и продуктовата информация за по-нататъшна справка или за следващия собственик.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

1.2 Употреба по предназначение

Само специализиран експертен персонал може да свързва уреда без щекер. При повреди поради неправилно свързване правото на гаранция отпада.

Използвайте уреда само:
- за приготвяне на ястия и напитки.
- под надзор. Непрекъснато следете късите процеси на готвене.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка.
- до височина от 2000 m над морското равнище.

Не използвайте уреда:
- с външен таймер или отделно дистанционно управление. Това не важи в случай, че работата с установените от EN 50615 уреди се приключи.

1.3 Ограничение на кръга от потребители

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности.
Децата не трябва да играят с уреда.
Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца на възраст под 15 години и без наблюдение.
Дръжте деца на възраст под 8 години далеч от уреда и захранващия кабел.

1.4 Безопасна употреба

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Готвенето без надзор с мазнина или олио може да е опасно и да доведе до пожар.
- ▸ Никога не оставяйте горещи масла и мазнини без наблюдение.
- ▸ Никога не опитвайте да гасите пожар с вода, а изключете уреда и покрийте пламъците напр. с капак или противопожарно одеяло.

Площта за готвене става много гореща.
- ▸ Никога не поставяйте запалими предмети върху готварската площ или в непосредствена близост.
- ▸ Никога не съхранявайте предмети върху готварската площ.

Уредът се нагорещява.
- ▸ Никога не съхранявайте горими предмети или спрейове в чекмеджетата непосредствено под готварския плот.

Покрития за готварски плотове могат да доведат до злополуки, напр. поради прегряване, възпламеняване или пръскащи се материали.
- ▸ Не използвайте капаци за готварски плотове.

Хранителните продукти могат да се запалят.
- ▸ Процесът на готвене трябва да се следи. По-късият процес трябва да се следи постоянно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряния!

По време на работа уредът и неговите достъпни части се нагряват силно, особено евентуално наличната рамка на готварския плот.
- ▸ Изисква се внимание, за да се избегне докосването на нагревателните елементи.
- ▸ Малките деца на възраст под 8 години трябва да стоят далеч.

Защитните решетки за готварски плотове могат да доведат до злополуки.
- ▸ Никога не използвайте защитни решетки за готварски плотове.

Уредът се нагорещява по време на работа.
- ▸ Преди почистване оставяйте уреда да се охлади.

Дръжките на готварския съд могат да се нагорещят силно по време на работа. Ако дръжките на нагревателната зона се облъчат, дръжките могат да станат особено горещи.
- ▸ Винаги покривайте цялата нагревателна зона с готварския съд.
- ▸ Използвайте кухненски ръкавици.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Некомпетентните ремонти са опасни.
- ▸ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▸ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▸ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от обучен специализиран персонал.

Повреден уред или кабел за свързване към мрежата представляват опасност.
- ▸ Никога не използвайте повреден уред.
- ▸ Ако повърхността е накъсана, уредът трябва да се изключи, за да се предотврати възможен електроудар. За целта не изключвайте уреда от главния прекъсвач, а през предпазителя в кутията с предпазители.
- ▸ Свържете се с отдела по обслужване на клиенти. →*Страница 13*

Проникващата влага може да предизвика токов удар.
- ▸ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

Кабелната изолация на електроуреди може да се стопи поради горещи части на уреда.
- ▸ Никога не допускайте контакт на захранващия кабел на електроуреди с горещи части на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Готварските тенджери могат внезапно да отскочат нагоре поради течност между дъното на тенджерите и котлона.
- ▸ Котлонът и дъното на тенджерата винаги трябва да са сухи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!

Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.
- ▸ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▸ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.

Деца могат да вдишат или да погълнат малки части и да се задушат.
- ▸ Дръжте далеч от деца малките части.
- ▸ Не допускайте деца да играят с малки части.

2 Предотвратяване на материални щети

ВНИМАНИЕ

Тенджери и тигани с грапаво дъно надраскват стъклокерамиката.
- ▸ Проверете съдовете.

Извиране до дъно на ястието може да повреди готварския съд или уреда.
- ▸ Никога не поставяйте тенджери без съдържание върху горещ котлон и не оставяйте ястията да изврат до дъно.

Неправилно поставен готварски съд може да доведе до прегряване на уреда.
- ▸ Никога не поставяйте горещи тигани или тенджери върху елементите за обслужване или рамката на готварския плот.

Ако върху готварския плот паднат твърди или остри предмети, са възможни повреди.
- ▸ Не оставяйте твърди или остри предмети да паднат върху готварския плот.

Нетоплоустойчиви материали се стопяват върху горещите котлони.
- ▸ Не използвайте защитно фолио за печка.

- Не използвайте алуминиево фолио или пластмасови съдове.

2.1 Общ преглед на най-честите повреди

Тук ще намерите най-честите повреди и съвети за тяхното предотвратяване.

Повреда	Причина	Мярка
Петна	Прелели ястия	Незабавно отстранявайте прелели ястия със стъргалка за стъкло.
Петна	Неподходящи почистващи средства	Използвайте почистващи средства, които са подходящи за стъклокерамика.
Драскотини	Сол, захар или пясък	Не използвайте готварския плот като работна повърхност или поставка.
Драскотини	Тенджери или тигани с грапаво дъно	Проверете съдовете.
Оцветяване	Неподходящи почистващи средства	Използвайте почистващи средства, които са подходящи за стъклокерамика.
Оцветяване	Абразивно износване на съдовете, напр. от алуминий	Повдигайте тенджерите и тиганите, за да ги преместите.
Отчупвания	Захар или ястия с високо съдържание на захар	Незабавно отстранявайте прелели ястия със стъргалка за стъкло.

3 Опазване на околната среда и икономия

3.1 Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са съвместими с околната среда и могат да се използват повторно.

- Предавайте отделните компоненти за отпадъци разделно според вида.

3.2 Пестене на енергия

Ако спазвате тези указания, Вашият уред ще консумира по-малко електроенергия.

Изберете котлона според размера на тенджерата. Поставете готварския съд в средата.

Използвайте съдове, чийто диаметър на дъното съответства на диаметъра на котлона.
Съвет: Производителите на съдове често посочват горния диаметър на тенджерите. Той често е по-голям от диаметъра на дъното.
- ✔ Неподходящи готварски съдове или неизцяло покрити котлони изразходват много електроенергия.

Затваряйте тенджерите с подходящ капак.
- ✔ Ако готвите без капак, уредът изразходва значително повече електроенергия.

По възможност рядко повдигайте капака.
- ✔ Когато повдигате капака, се губи много електроенергия.

Употреба на стъклен капак.
- ✔ През стъкления капак можете да погледнете в тенджерата, без да повдигате капака.

Използвайте тенджери и тигани с равно дъно.
- ✔ Неравните подове увеличават разхода на енергия.

Използвайте готварски съдове, подходящи за количеството хранителни продукти.
- ✔ Голям готварски съд с малко съдържание изразходва повече електроенергия за загряване.

Гответе с малко вода.
- ✔ Колкото повече вода има в готварския съд, толкова повече електроенергия е необходима за загряването.

Превключете своевременно на по-ниска степен за готвене.
- ✔ С твърде висока степен за доприготвяне се хаби електроенергия.

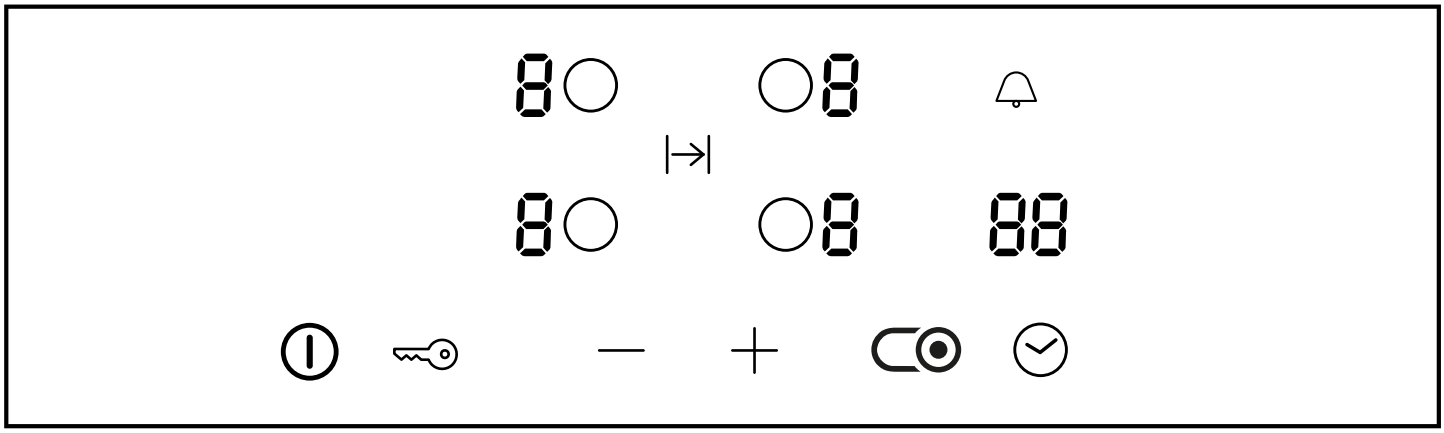
Използвайте остатъчната топлина на готварския плот. При по-продължително време за готвене изключете котлона 5 – 10 минути преди края на времето за готвене.
- ✔ Неизползвана остатъчна топлина увеличава разхода на ток.

4 Запознаване

Ръководството за употреба важи за различни котлони. Размерите на готварските плотове са посочени в прегледа на типа. → *Страница 2*

4.1 Панел за обслужване

Посредством панела за обслужване се настройват всички функции на Вашия уред и се извежда информация относно режима на работа.



4.2 Индикации

Дисплеите показват настроени стойности и функции.

Индикация	Име
1 – 9	Степени за готвене
H / h	Остатъчна топлина
88	Таймер

4.3 Сензорни полета

Сензорните полета представляват чувствителни на допир повърхности. За избор на функция натиснете съответното поле.

Сензорно поле	Име
⏻	Главен превключвател
○	Избор на котлон
– +	Полета за настройка
⊂⊙	Включване на зони
⏲	Таймер

Забележки

- Поддържайте панела за обслужване винаги сух. Влагата нарушава функционирането.
- Не изтегляйте тенджери в близост до индикации и сензорни полета. Електрониката може да прегрее.

4.4 Котлони

Тук ще намерите общ преглед на различните допълнителни нагреватели на котлоните.
При активиране на допълнителните нагреватели съответните индикатори светват.

Котлон	Име	Включване и изключване
○	Еднокръгов котлон	Изберете котлон.
◎	Двукръгов котлон	Изберете котлон и натиснете ⊂⊙.
⊂O	Зона за касерола	Изберете котлон и натиснете ⊂⊙.

Забележки

- Тъмни участъци в зоната на нажежаване на котлона са обусловени технически. Те не оказват влияние върху функционирането на котлона.
- Котлонът регулира температурата чрез включване и изключване на нагряването. Нагряването може да се включва и изключва и при най-висока мощност.
- При многокръгови котлони нагревателите на котлона и на допълнително включените зони могат да се включват или изключват по различно време.
- Причини:
  - Чувствителните компоненти са защитени срещу прегряване.
  - Уредът е защитен срещу електрическо претоварване.
  - Постига се по-добър резултат от готвенето.

4.5 Индикатор за остатъчна топлина

Готварският плот има съответно един двустепенен индикатор за остатъчна топлина за всеки котлон. Не докосвайте котлона, докато индикаторът за остатъчна топлина свети.

Индикатор	Значение
H	Котлонът е достатъчно горещ за поддържане в топло състояние на малки ястия или топене на кувертюр.
h	Котлонът е горещ.

5 Основни положения при работа с уреда

5.1 Включване или изключване на готварския плот

С главния превключвател включвате и изключвате готварския плот.
Ако включите уреда отново през първите 4 секунди след изключването, готварският плот се включва с предишните настройки.

5.2 Включване на готварския плот

- ▸ Натиснете ⏻.
- ✔ Индикаторната лампичка над ⏻ свети.
- ✔ Индикациите 0 светват.
- ✔ Готварският плот е готов за работа.

5.3 Изключване на готварския плот

Ако всички котлони са изключени за известно време (10 – 60 секунди), готварският плот се изключва автоматично.

- ▸ Натиснете ⏻.
- ✔ Индикаторната лампичка над ⏻ угасва.
- ✔ Индикаторите угасват.
- ✔ Всички котлони са изключени.
- ✔ Индикаторът за остатъчна топлина свети, докато всички котлони се охладят достатъчно.

5.4 Настройване на котлоните

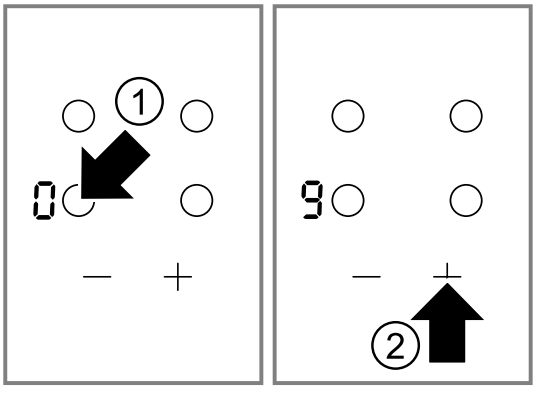
За настройване на котлон той трябва да е избран.
Настройте желаните степени за готвене чрез зоната за настройка.

Степен на котлона	
1	най-ниска мощност
9	най-висока мощност
.	Всяка степен за готвене има междинна степен, напр. 4, .

5.5 Настройване на степените за готвене

Изискване: Готварският плот е включен.

1. Изберете котлон с ○.
- ✔ На индикацията на степента за готвене свети 0.
2. В рамките на следващите 10 секунди натиснете + или –.



Показва се основната настройка.
- \+ Степен за готвене 9
- – Степен за готвене 4

5.6 Промяна на степените за готвене

1. Изберете котлон с ○.
2. Натиснете + или –, докато се покаже желаната степен за готвене.

5.7 Изключване на котлон

Можете да изключите котлона по 2 начина

1. Натиснете 2 пъти ○.
- ✔ На индикацията на степента за готвене се показва 0.
- ✔ След 10 секунди се показва индикаторът за остатъчна топлина.
2. Изберете котлон и натискайте + или –, докато на индикацията на степента за готвене се покаже 0.
- ✔ След 10 секунди се показва индикаторът за остатъчна топлина.

Забележка: Последно настроеният котлон остава активиран. Можете да настроите котлона, без да го избирате отново.

5.8 Препоръчителни настройки за готвене

Следва обзор на различни ястия с подходящи степени за готвене.
Времето за готвене варира според вида, теглото, дебелината и качеството на храните. Степента за доприготвяне зависи от използвания готварски съд.

Указания за приготвяне

- За кипване използвайте степен за готвене 9.
- Разбърквайте периодично по-гъстите ястия.
- Препоръчително е хранителните продукти, които ще се запържват на висока температура или от които изтича голямо количество сок, да се запържват на малки порции.
- Съвети за енергоспестяващо готвене. → *Страница 5*

Разтапяне

Ястие	Степен за доприготвяне	Продължителност на доприготвяне в минути
Шоколад, кувертюр	1 – 1.	-
Масло, мед, желатин	1-2	-

Затопляне или поддържане в топло състояние

Яхния, напр. лещена яхния	1-2	-
Мляко [1]	1. – 2.	-
Наденички във вода [1]	3-4	-

Размразяване и загряване

Спанак, замразен	2. – 3.	10-20
Гулаш, замразен	2. – 3.	20-30

Приготвяне на бавен огън

Кнедли, кюфтета [2,3]	4. – 5.	20-30
Риба [2,3]	4-5	10-15
Бял сос, напр. бешамел	1-2	3-6
Разбити сосове, напр. сос бернез или сос холандез	3-4	8-12

Варене, готвене на пара или задушаване

Ориз с двойно количество вода	2-3	15-30
Мляко с ориз	1. – 2.	35-45
Варени картофи (с обелките)	4-5	25-30
Варени картофи (без обелките)	4-5	15-25
Тестени изделия, паста [2,3]	6-7	6-10
Яхния, супа	3. – 4.	15-60
Зеленчуци, пресни	2. – 3.	10-20
Зеленчуци, замразени	3. – 4.	10-20
Ястие в тенджера под налягане	4-5	-

Задушаване (месо)

Руладини	4-5	50-60
Задушено месо	4-5	60-100
Гулаш	2. – 3.	50-60

Пържене с малко количество мазнина
Пържете ястията без капак.

Шницел, натюр или паниран	6-7	6-10
Шницел, замразен	6-7	8-12
Котлети, натюр или панирани [4]	6-7	8-12
Стек, 3 см дебел	7-8	8-12
Кюфте, дебелина 3 cm [4]	4. – 5.	30-40
Хамбургери, дебелина 2 cm [4]	6-7	10-20
Птичи гърди, дебелина 2 cm [4]	5-6	10-20
Птичи гърди, замразени [4]	5-6	10-30
Риба или филе от риба, натюр	5-6	8-20
Риба или филе от риба, панирани	6-7	8-20
Риба или филе от риба, панирани и замразени, напр. рибени пръчици	6-7	8-12
Скариди	7-8	4-10
Сотиране на зеленчуци или гъби, пресни	7-8	10-20
Зеленчуци или месо на лентички по азиатски	7. – 8.	15-20
Ястия на тиган, замразени	6-7	6-10
Палачинки	6-7	последователно
Омлет	3. – 4.	последователно
Яйца на очи	5-6	3-6

Пържене (фритиране)
Фритирайте хранителните продукти на порции от по 150 – 200 g в 1 – 2 l олио. Приготвяйте ястията без капак.

Замразени продукти, напр. пържени картофи или пилешки нъгети	8-9	-
Крокети, замразени	7-8	-
Месо, напр. пиле	6-7	-
Риба, панирана или в бирено тесто	5-6	-
Зеленчуци или гъби, панирани или в бирено тесто Темпура	5-6	-
Дребни сладкарски изделия, напр. бухтички/берлински понички, плодове в бирено тесто	4-5	-

[1] Гответе ястието без капак.
[2] Оставете водата да заври при затворен капак.
[3] Продължете готвенето на ястието без капак.
[4] Обърнете многократно ястието.

6 Функция за обезопасяване спрямо деца

С функцията за обезопасяване спрямо деца можете да предотвратите включване на готварския плот от деца.

6.1 Включване на функцията за обезопасяване спрямо деца

Изискване: Готварският плот е изключен.
- ▸ Натиснете и задръжте ⊸ около 4 секунди.
- ✔ Индикаторната лампичка над ⊸ свети в продължение на 10 секунди.
- ✔ Готварският плот е блокиран.

6.2 Изключване на функцията за обезопасяване спрямо деца

- ▸ Натиснете и задръжте ⊸ около 4 секунди.
- ✔ Блокирането е отменено.

6.3 Автоматична функция за обезопасяване спрямо деца

Функцията за обезопасяване спрямо деца се включва автоматично, когато изключите уреда.
Автоматичната функция за обезопасяване спрямо деца можете да активирате в основните настройки.
→ *Страница 10*

7 Времеви функции

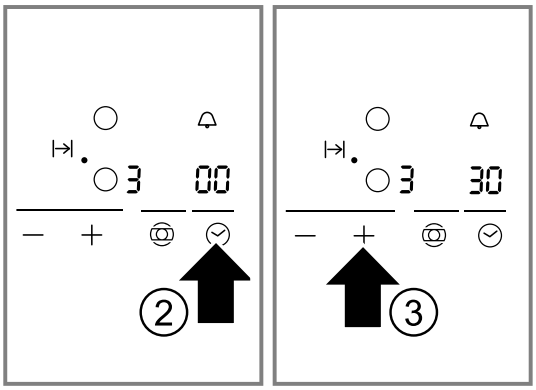
Вашият уред разполага с различни времеви функции, с които можете да настроите продължителност или кухненски таймер.

7.1 Продължителност

Настройвате определена продължителност за желания котлон. Котлонът се изключва автоматично след изтичане на продължителността.
Можете да настроите продължителност до 99 минути.

Настройка на продължителност

Изискване: Котлонът е избран.
1. Настройте степента за готвене.
2. Натиснете ⏲.
- ✔ Индикаторната лампичка на котлона при I→I свети. На индикацията на таймера свети 00.
3. Натиснете + или −.



Показва се предложена стойност.
- \+ 30 минути.
- − 10 минути.

- ✔ Продължителността започва да тече. Когато е настроена продължителност за няколко котлона, се показва продължителността на избрания котлон.
- ✔ След изтичане на продължителността котлонът се изключва. Прозвучава сигнал и на индикацията свети 00 за една минута.

Коригиране или изтриване на продължителност

1. Изберете котлон.
2. Натиснете ⏲.
- ✔ Индикаторът I→I свети ярко.
3. Посредством + или − променете продължителността или настройте на 00.

Изключване на продължителен сигнал

Можете да изключите сигнала ръчно.
- ▸ Докоснете произволен символ.
- ✔ Индикациите угасват и сигналът спира.

Автоматичен таймер

Посредством тази функция можете да зададете продължителност за всеки котлон. След всяко включване на даден котлон зададената продължителност започва да тече. Котлонът се изключва автоматично след изтичане на продължителността.
Можете да включите автоматичния таймер в основните настройки. → *Страница 10*

Съвет: Автоматичният таймер важи за всички котлони. Можете да намалите или изтриете продължителността за отделен котлон. → *Страница 9*

7.2 Кухненски таймер

Можете да определите време до 99 минути, след което да прозвучава сигнал. Кухненският таймер е независим от всички други настройки.

Настройване на кухненския таймер

1. Включете кухненския таймер.
   Можете да включите кухненския таймер по 2 различни начина.

При избран котлон.	Натиснете ◷ два пъти в рамките на 10 секунди.
При неизбран котлон.	Натиснете ◷.

- ✔ Индикаторът 🔔 свети.
2. Настройте времето с + или −.
- ✔ Времето изтича.
- ✔ Когато времето изтече, прозвучава сигнал. На индикацията на таймера свети 00. Индикаторът угасва след 10 секунди.

8 Автоматично изключване

Ако не промените настройките на даден котлон за дълъг период от време, се активира автоматичното изключване.
Моментът на изключване на котлона зависи от настроената степен за готвене (1 до 10 часа).
Нагряването на котлона се изключва. На индикацията на котлона мигат последователно F8 и индикаторът за остатъчна топлина H/h.

8.1 Продължаване на готвенето след автоматично изключване

1. Докоснете произволно сензорно поле.
✔ Индикаторът угасва.
2. Настройте отново.

9 Основни настройки

Можете да настроите основните настройки на Вашия уред според Вашите нужди.

9.1 Общ преглед на основните настройки

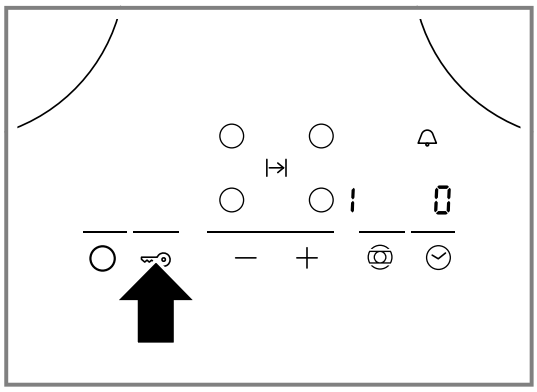
Тук ще намерите общ преглед на основните настройки и фабрично настроените стойности.

Индикация	Избор
c1	Автоматична функция за обезопасяване спрямо деца 0 – Изключено [1] 1 – Включено 2 – Ръчната и автоматичната функция за обезопасяване спрямо деца са изключени.
c2	Звуков сигнал 0 – Сигналът за потвърждение и сигналът за неправилно обслужване са изключени. Сигналът на главния превключвател остава включен. 1 – Само сигналът за неправилно обслужване е включен. 2 – Само сигналът за потвърждение е включен. 3 – Сигналът за потвърждение и сигналът за неправилно обслужване са включени. [1]
c5	Автоматичен таймер 00 – Изключено. [1] 1-99 Продължителност, след която котлоните се изключват.
c6	Продължителност на сигнала за край на таймера 1 – 10 секунди. [1] 2 – 30 секунди. 3 – 1 минута.
c7	Включване на нагревателите 0 – Изключено 1 – Включено 2 – Последната настройка преди изключването на котлона. [1]
c9	Време на избор на котлоните 0 – Неограничено: винаги можете да настроите последно избрания котлон без повторен избор. [1] 1 – Можете да настроите последно избрания котлон в рамките на 10 секунди след избирането. След това трябва да изберете отново котлона преди настройването.
c0	Възстановяване на фабричните настройки

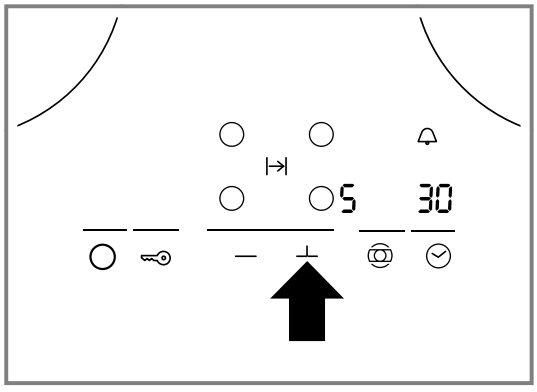
Индикация	Избор
	0 – Изключено. [1] 1 – Включено.

9.2 Промяна на основна настройка

Изискване: Готварският плот е изключен.
1. Включете готварския плот.
2. В рамките на следващите 10 секунди задръжте натиснат ⊸ за 4 секунди.



✔ На левия дисплей мигат последователно c и 1.
✔ На десния дисплей свети 0.
3. Натискайте ⊸, докато на левия дисплей се покаже съответният индикатор.
4. Настройте желаната стойност с + или −.



5. Натиснете и задръжте ⊸ за 4 секунди.
✔ Настройката е активирана.

Съвет: Изключете готварския плот с ⏻, за да излезете от основните настройки без записване. Включете и настройте отново готварския плот.

[1] Фабрична настройка

10 Почистване и поддръжка

Почиствайте и поддържайте старателно Вашия уред, за да съхраните неговата функционалност за дълго време.

10.1 Почистващи средства

Подходящи почистващи препарати и стъргалки за стъкло можете да закупите чрез отдела по обслужване на клиенти, в онлайн магазина или в търговската мрежа.

ВНИМАНИЕ
Неподходящи почистващи средства могат да повредят повърхностите на уреда.
- Никога не използвайте неподходящи почистващи средства.

Неподходящи почистващи средства
- Неразреден препарат за миене на чинии
- Почистващ препарат за съдомиялни машини
- Абразивни средства
- Агресивни почистващи препарати, напр. спрей за почистване на фурни или препарат за отстраняване на петна
- Груби гъби
- Уреди за почистване под налягане и пароструйки

10.2 Почистване на стъклокерамика

Почиствайте готварския плот след всяка употреба, за да не загарят остатъци от готвенето.

Забележка: Вземете под внимание информацията относно подходящите почистващи средства.
→ *Страница 11*

Изискване: Готварският плот е охладен.
1. Отстранете силни замърсявания със стъргалка за стъкло.
2. Почистете готварския плот с препарат за почистване на стъклокерамика.
   Вземете под внимание указанията за почистване, посочени на опаковката на почистващия препарат.
   Съвет: Добри резултати от почистването се постигат със специална гъба за стъклокерамика.

10.3 Почистване на рамката на готварския плот

След употреба почистете рамката на готварския плот, ако по нея има замърсявания или петна.

Забележки
- Вземете под внимание информацията относно подходящите почистващи средства. → *Страница 11*
- Не използвайте стъргалка за стъкло.

1. Почистете рамката на готварския плот с горещ миещ разтвор и мека кърпа.
   Преди употреба изплакнете щателно новите попивателни кърпи швамтух.
2. Подсушете с мека кърпа.

11 Отстраняване на неизправности

Можете да отстраните самостоятелно малки неизправности по Вашия уред. Преди да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, направете справка с информацията за отстраняване на неизправности. Така ще избегнете ненужни разходи.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!**
Некомпетентните ремонти са опасни.
- Само обучен специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- Ако уредът е дефектен, се свържете с отдела по обслужване на клиенти.
  → *"Отдел по обслужване на клиенти", Страница 13*

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!**
Некомпетентните ремонти са опасни.
- Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от обучен специализиран персонал.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряния!**
Котлонът загрява, но индикаторът не функционира.
- Изключете предпазителя от таблото.
- Свържете се със службата за обслужване на клиенти.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!**
Готварският плот се изключва самостоятелно и вече не може да се използва. Той може да се включи по-късно непредвидено.
- Изключете предпазителя от таблото.
- Свържете се със службата за обслужване на клиенти.

11.1 Указания на дисплея

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Няма	Спиране на електрозахранването. **1.** Проверете бушона на уреда. **2.** Посредством други електрически уреди проверете дали е налице спиране на електричеството.
Всички индикатори мигат	Панелът за обслужване е мокър или върху него има предмети. ▸ Изсушете панела за обслужване или свалете предмета.
F2	Няколко котлона са работили с висока мощност за продължителен период от време. Котлонът е бил изключен с цел защита на електрониката. **1.** Изчакайте известно време. **2.** Докоснете произволно сензорно поле. ✔ Когато съобщението повече не се показва, електрониката се е охладила достатъчно. Можете да продължите готвенето.
F 4	Въпреки изключването чрез F2 електрониката е продължила да загрява. Затова всички котлони са били изключени. **1.** Изчакайте известно време. **2.** Докоснете произволно сензорно поле. ✔ Когато съобщението повече не се показва, електрониката се е охладила достатъчно. Можете да продължите готвенето.
F 5 и степента за готвене мигат последователно. Прозвучава звуков сигнал.	Гореща тенджера в зоната на панела за обслужване. Съществува опасност от прегряване на електрониката. ▸ Отстранете тенджерата. ✔ Индикацията угасва след кратко време.
F 5 и звуков сигнал	Гореща тенджера в зоната на панела за обслужване. Котлонът е бил изключен с цел защита на електрониката. **1.** Отстранете тенджерата. **2.** Изчакайте известно време. **3.** Докоснете произволно сензорно поле. ✔ Когато съобщението повече не се показва, електрониката се е охладила достатъчно. Можете да продължите готвенето.
F 8	Котлонът е работил твърде дълго и се е изключил автоматично. Веднага можете да включите котлона отново.
dE и котлоните не загряват	Активиран е демонстрационен режим. **1.** Изключете уреда от електрическата мрежа за 30 секунди, като изключите за кратко предпазителя от таблото. **2.** Натиснете произволно сензорно поле през следващите 3 минути.
На дисплея се показва съобщение с "E", напр. E0111.	Електрониката е установила грешка. **1.** Изключете и включете отново уреда. ✔ Ако неизправността е била еднократна, съобщението угасва. **2.** Ако съобщението се появи отново, се свържете с отдела по обслужване на клиенти. При обаждането посочете точното съобщение за грешка. → *"Отдел по обслужване на клиенти", Страница 13*

12 Предаване за отпадъци

12.1 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

Чрез екологосъобразно предаване за отпадъци е възможна повторна употреба на ценни суровини.

▸ Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.
Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

13 Отдел по обслужване на клиенти

Свързани с функционалността оригинални резервни части съгласно директивата относно екодизайна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти за период от минимум 10 години от пускането на пазара на Вашия уред в рамките на Европейското икономическо пространство.

Забележка: Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на условията на предлаганата от производителя гаранция.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия, от нашата служба за обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.
В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) на Вашия уред. Данните за контакт на службата за обслужване на клиенти ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия или на нашата уеб страница.
Информацията съгласно Регламент (EU) 66/2014 и (EU) 2023/826 ще намерите онлайн на *www.neff-home.com* на страницата на продукта и страницата за сервизно обслужване на Вашия уред при ръководствата за употреба и допълнителните документи.

13.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)

Номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) са посочени на фабричната табелка на уреда.

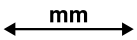
Табелката с техническите данни ще намерите:
- на паспорта на уреда.
- на долната страна на готварския плот.

Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

14 Ръководство за монтаж

Спазвайте тази информация при монтажа на уреда.





14.1 Сигурен монтаж

Спазвайте тези указания за безопасност, когато монтирате уреда.

- Електрическо свързване: само от концесониран специалист. При неправилно свързване гаранцията губи валидността си.
- Само компетентно вграждане съгласно тази инструкция за монтаж гарантира безопасна употреба. При щети поради неправилно вграждане отговорност носи монтиращият.

14.2 Долна част

- Ако поставяте отдолу фурна, дебелината на работния плот трябва да е минимум 20 мм, а в някои случаи и повече. Спазвайте указанията в ръководството за монтаж на фурната.
- Внимавайте издаващи се части, като корпуси на електрически контакти или мрежови кабели, да не се удрят напр. в чекмедже.
- Монтажът на съдомиялна машина, хладилник или други електрически уреди е възможно, ако на разстояние 10 mm от най-ниската точка на основата на плота се монтира междинно дъно от дърво (с дебелина мин. 10 mm), който отделя уреда от готварския плот (монтажна кутия).

14.3 Междинно дъно

Ако долната страна на готварския плот е открита, трябва да се монтира междинно дъно.

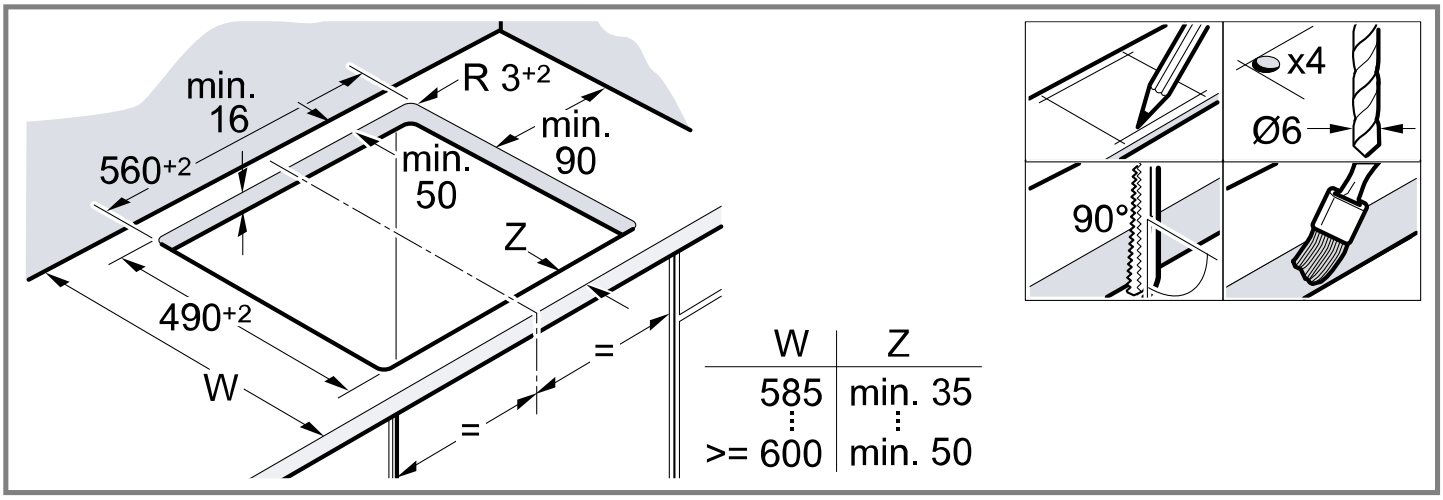
- Попитайте в специализираните магазини за междинен под като допълнителен аксесоар.
- Ако използвате собствено междинно дъно, минималното разстояние до електрозахранването на уреда трябва да е 10 мм.

14.4 Подготовка на кухненска мебел

Работният плот трябва да е равен, изравнен и стабилен.

- Шкафовете за вграждане заедно с лайстните за стена трябва да издържат на температура най-малко до 90°C.
- Облицовката на ниша на разстояние от 50 mm до задната стена не бива да е горима (напр. плочки, камък).

- Затваряйте повърхностите по термоустойчив начин, за да предотвратите подуване на работния плот от влага.



14.5 Електрически изводи

За защита извадете уреда от стиропора едва когато притиснете уреда в изреза. Никога не поставяйте уреда на високо от една страна.

- Проверете преди свързването на уреда домашната инсталация.
- Уредът съответства на клас на защита I и трябва да се използва само в комбинация със свързан защитен проводник.
- В неподвижно прокараната електроинсталация трябва да се предвиди сепаратор във фазите според конструктивните разпоредби.
- Ако върху дисплея на уреда се покаже *U400*, той е грешно свързан. Разкачете уреда от мрежата, проверете свързването.

Присъединяване с 3-жилен проводник

Внимавайте за подходящо подсигуряване на домашната инсталация.
Спазвайте цветовото кодиране на мрежовия кабел.

- Зелено-жълтото е защитният проводник ⏚.
  Синьото е неутралният проводник.
  Кафявото е фазата (външния проводник).
  Кабелът при нужда може да се смени от многофазен присъединителен кабел. При смяна на кабела спазвайте следното.

Присъединяване без предварително монтиран кабел

Свързвайте готварския плот само съгласно схемата за свързване.

- При нужда монтирайте приложените медни мостове.
- Електрическият кабел трябва да отговаря на модел H05 VV-F или по-висок клас.
- Напречното сечение на проводниците трябва да се определи съгласно токовото натоварване. Недопустимо е напречно сечение < 1,5 мм².

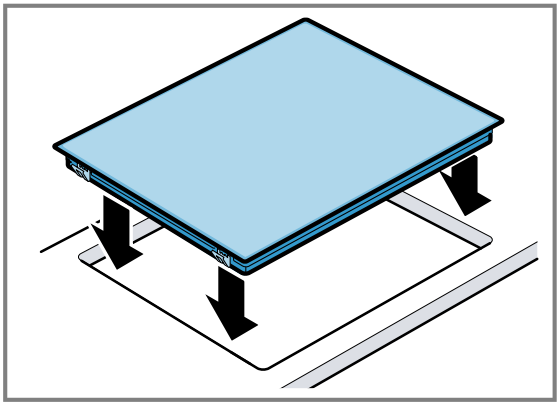
Свързване с предварително монтиран 5-жилен присъединителен кабел

Само обучен персонал от клиентската служба може да сменя присъединителния кабел.

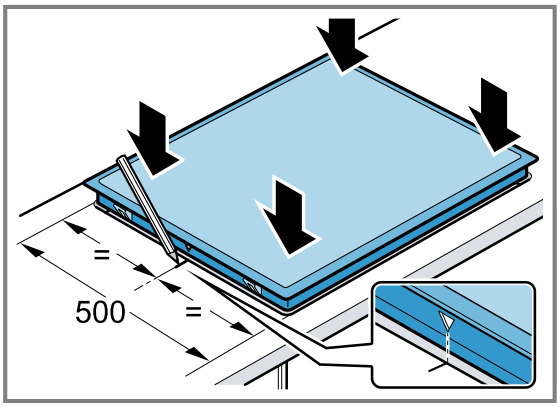
14.6 Използване на готварския плот

Поставяне: не притискайте захранващия кабел и не го прокарвайте по остри ръбове.

- При долно вграждане на фурната прекарайте кабела в задния ъгъл на фурната към контакта.



- Готварският плот може да се монтира и в наличен 500 мм профил.



14.7 Демонтаж на готварския плот

1. Изключете уреда от напрежението.
2. Избутайте готварския плот отдолу.

Register your product online
neff-home.com

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

9001915533 (050417) REG25
bg